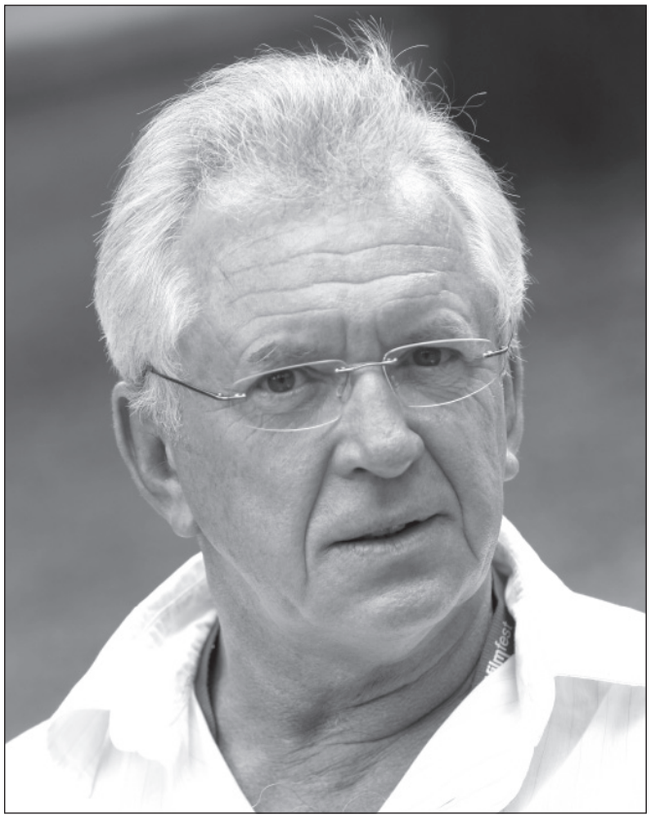
artfilmfest
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
TRENČIANSKE TEPLICE
TRENČÍN
20. - 27. 6. 2009
Trenčianske Teplice / Trenčín
17.

Piatok 26. júna 2009 Denník 17. ročníka Art Film Festu ● číslo 7 ● ZDARMA

Teší ma, že moja plaketa bude vedľa Ironsa

Už ako tínedžer bol hviezdou českých filmov. A už ako 18-ročný dostal angažmán v známom pražskom Vinohradskom divadle. Herectvo nikdy nevyštudoval, vraví však, že jeho kolegovia ako Jiřina Bohdalová či Miloš Kopecký mu dali oveľa lepšiu školu. Zahral si v kultovýh filmoch ako Postřižiny či Slavnosti sněženek. Dnes si na Moste slávy prevezme cenu Hercova misia. Jaromír Hanzlík



Na festivale ste už týždeň, pôsobíte veľmi spontánne, chodíte na filmy, navštevujete tlačové konferencie. Zdá sa, že sa vám tu páči. Ako vnímate cenu Hercova misia?

Obdivujem tento festival. Som prekvapený, čo partia organizátorov dokázala. Všetko je naozaj profesionálne pripravené. Je to malý festival, ale aké osobnosti sem už oni dostali! Keď som sa prešiel Mostom slávy a videl, kto všetko navštívil Trenčianske Teplice – od Franca Nera cez Ginu Lolobridgidu či Omara Sharifa, musím povedať: Klobúk dolu! Skláňam poklonu tímu, ktorému sa podaril takýto husársky kúsok! Som poctený, že budem mať tabuľku vedľa týchto veľkých osobností. A veľmi ma teší, že tá moja plaketa bude priamo vedľa Jeremy Ironsa! A že ju dostanem od takých ľudí, ktorých si vážim.

Váš otec bol operetný herec, mama pracovala v televízii. A vy ste už od základnej školy striedali filmové úlohy. Bolo vám od mala jasné, že sa stanete hercom?

Bolo to dané od začiatku, že chcem ísť po stopách môjho tatinka. Bol mojím vzorom. Bol to obdivuhodný človek, ktorého som miloval. Keby som si niečo mohol priať, tak aby sa mi on vrátil.

Bolo to pre vás prirodzené, že ste už ako dieťa hrali vo filmoch, alebo ste si uvedomovali, že ste iný ako vaši rovesníci?

Nebol som iný ako spolužiaci. Tiež som bol darebák a lotor, tiež som dostával poznámky. Bol som rovnaký, akurát že v dobe, keď oni sedeli za školskými lavicami, ja som bol v televíznom štúdiu, a robil som niečo, čo ma ukrutne bavilo a s ľuďmi, ktorí boli úžasní. Bola to taká zostrená mladosť, ale ja som neprotestoval, mne sa páčila.

Neodhovárali vás rodičia od práce herca?

Moji rodičia ma nechali, nech sa slobodne rozhodnem.

Ale váš otec protestoval, keď ste po maturite v roku 1966 nenastúpili na štúdium herectva na DAMU, ale namiesto toho ste vzali angažmán vo Vinohradskom divadle.

Tatinko školu nemal, lebo vtedy na to školy neboli. A on veľmi chcel, aby som ja mal vysokoškolské vzdelanie a tak trval na tom, že musím ísť na DAMU. Lenže ja som vtedy dostal som ponuku do Vinohradského divadla. Všetci tatinka prehovárali, aby ma tam pustil, a on stále, nie, nie, nie. Napokon ho prehovorili Jiřina Jirásková a Miloš Kopecký.

Nikdy vám ten „papier" zo školy nechýbal?

Prišiel som ako 18-ročný do divadelného súboru, kde boli naozaj vynikajúci herci. Stáť s nimi na jednom javisku, a naskúšať s nimi jednu inscenáciu, to bolo za tri ročníky na DAMU. Herectvo sa nedá naučiť, neexistujú naň poučky v skriptách. Buď talent máte alebo nie. A buď sa vám ho podarí kultivovať alebo zahodiť. Ja som mal šťastie, že ma kultivovali úžasní herci: Kopecký, Jirásková, Brzobohatý, Bohdalová.

Český herec Karel Roden sa vraj ako malý chlapec hercov bál, videli sa mu ako nadľudia. Vy ste nemali strach ísť pracovať k takým „hviezdam" ako mladý?

Vôbec nie. Oni ma prijali medzi seba ako benjamínka, a bol som najmladším vo Vinohradskom divadle viac ako 15 rokov. Spočiatku mi boli ako strýčkovia a tety a potom už kolegovia. Má to dnes jednu nevýhodu: ja som prakticky nemal kamarátov zo svojej generácie. Všetci moji životní priatelia boli o jednu, dve generácie starší. Takže dnes tu už nie sú moju naozajstní priatelia ako napríklad Miloš Kopecký. Je to smutné.

Zažili ste zlatú éru českého filmu. Myslíte si, že sa niečo tak výnimočné ešte môže zopakovať?

Prežil som tie úžasné zlaté 60. roky, keď som bol začiatočník. Vtedy naraz prišlo uvoľnenie z neslobody a mladí sa utrhli z reťaze. Vyšli hviezdy ako Chytilová, Menzel či Forman. Potom opäť prituhlo a v tých zošnurovaných dobách sme v divadle hľadali inotaje. Ľudia nechodili do kostola, lebo sa to nesmelo, ale chodili namiesto toho do divadla. Tam počuli medzi riadkami rôzne posolstvá. Medzi nami na javisku a publikom vzniklo krásne puto, pretože my sme im niečo hovorili, a oni to chápali.

A možno práve preto, že ste museli vymýšľať, ako tie posolstvá zabaliť, boli diela hlbšie. Mnohí umelci vravia, že za neslobody sa pracovalo oveľa tvorivejšie ako za slobody, kedy sa môže všetko. Keď sa v súčasnosti pozeráte na filmy, myslíte si, že sa z nich môžu stať kultové?

Nechcem siahať mladým tvorcom do svedomia, ale keď začínala generácia filmárov okolo Chytilovej a Menzela, išlo jej o niečo. Chceli odovzdať isté posolstvá, niečo závažné vyjadriť, a bolo to aj u činoherníkov. Napríklad Landovský, Kodet, Abrahám, Kačer, Čepek, to boli úžasné persóny, tí spali v tom divadle, žili stále spolu, ich nezaujímali ekonomické výhody, boli chudobní ako myši, ale chceli niečo dať ľuďom.

Dnes tvorcovia nechcú dávať, rozdávať?

Mám pocit, že tých mladých za rohom vysokej školy čakajú tímy televíznych produkcií, ktorí chcú mladých scenáristov aj režisérov na tie, s prepáčením, blbosti, ktoré produkujú. A tí mladí tvorcovia potom veľmi rýchlo tiahnu ku konzumu, chcú si rýchlo zarobiť peniaze. A tiež vedia, čo divák chce, namiešajú mu teda koktejl, a bude spokojný aj divák aj tvorca. Lenže v takomto prípade nejde o nič. Je to také konzumné, že si to môžem ísť kúpiť do drogérie.

text: Zuzana Kizáková
foto: Eduard Genserek

Občan Havel „přikuluje“ na Art Film Feste

Do festivalových kín dnes zavíta Občan Havel. V novom dokumente od amerického filmára českého pôvodu Jana Nováka a jeho syna Adama.

Nová dokumentárna koláž Občan Havel přikuluje rozpráva o Havlovom pôsobení v trutnovskom pivovare v polovici 70. rokov a pátra aj po okolnostiach vzniku Havlovej kultovej divadelnej hry Audiencia.

Snímka je svedectvom o normalizačných absurditách, približuje metódy eštebáckych vypočúvaní, existenciu bytového divadla či incident okolo zadržanej dodávky s „protištátnou“ literatúrou. Obsahuje rozhovory s disidentami, bývalými policajtmi, zamestnancami pivovaru i známymi hercami, vrátane Jiřiny Bohdalovej.

„Eštébákov sme natáčali tajne, ale nebolo to skrytou kamerou. Dvadsaťročný chlapec ju jednoducho len držal v podpazuší a tým pánom nenapadlo, že by mohla nahrávať,“ vysvetlil Novák pre Mladú Frontu Dnes, ako dokázal prinútiť k výpovediam príslušníkov tajnej polície, ktorí Havla cez normalizáciu sledovali.

Výpovede – a nielen tie Havlove – sú rozprávačsky vďačné, vtipné aj dobre poskladané. Nuž a hlavná postava - Václav Havel - je atraktívna ako málokto. A isto je fascinujúce nakuknúť jemu aj jeho životu pod pokrývku a v neposlednom rade spoznať aj absurditu komunistického režimu.

„Viem, že to znie divne, ale ako Američana ma napríklad najviac šokovalo, že si slávna herečka nechala zohyzdiť tvár, len aby nemusela vypovedať na kameru. Len si to preveďte do amerických reálií: podstúpila by niečo také Meryl Streepová?“ pýtal sa Novák a narážal pritom na scénu, v ktorej si Jiřina Bohdalová pobavene hovorí, ako si nenechala rozrezať pery, aby ju ŠTB nemohla nútiť vystupovať pred kamerou proti Havlovi.

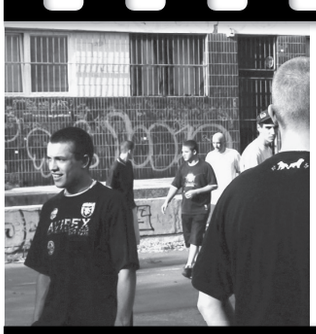
Zuzana Kizáková

DELIKATESY NA DNES

Umieranie za dlhého dňa

15. 00 Prameň

Existenciálny príbeh filmu rozpráva smutnú historku o skupine britských prieskumníkov a ich nemeckých zajatcoch v akejsi „zemi nikoho“ uprostred druhej svetovej vojny. V žiadnom prípade nejde o tradičný vojnový veľkofilm. Aj keď neukazuje veľké bojové scény so stovkami komparzistov, ale je skôr komorný, vytvára veľa napätia.



Bratislavafilm

22. 30 Cinemax

Art Film Fest uvedie na prvej verejnej projekcii snímku mladého režiséra Jakuba Kronera. Zobrazuje jeden deň v meste z pohľadu štyroch ľudí: taxikára, ktorý má krízu, drogového dílera, ktorý žije v chudobnej hiphopovej štvrti, mafiánskeho bossa a človeka, ktorý prichádza do Bratislavy pre prácu. Ich osudy sa prelínajú a vyúsťujú do drámy.

X= X plus 1

20. 15

Premiéru na Art Film Feste má krátky hraný film režiséra Juraja Krasnohorského. Neznámy muž a žena vojdú do vášho bytu. Správajú sa ako doma. Nevidia vás, nereagujú na vaše hrozby, dvere sa znovu otvárajú, prichádzajú stále nové a nové páry. Každý pár je prekvapený príchodom nového páru. Votrelci sú tí druhí. Ale je to váš byt, vy ste tu boli prví. Či nie?

Kamenná hlava

18:00 Cinemax

Jegor Golovin je boxer. Je legenda. Dostal prezývku „kamenná hlava“ - pre vôľu ísť neúprosne za víťazstvom i kvôli telesnej podobe. Po autonehode stratil pamäť, a preto už nemôže vstúpiť do ringu. Sú tu však stále ľudia, ktorí chcú zarobiť na odvete a pripraviť mu „posledný súboj“. Bude sa biť – za seba i za tú, ktorá ho nikdy nezradila...

POZVÁNKY NA DNES

MARCEL PALONDER TANGO ULTIMO

21. 00, Festivalová kaviareň (TT)

Festivalou kaviarňou bude znieť Tango ultimo. Posledné tango. Oscar Rózsa predstaví nový projekt Marcela Palondera, na ktorom participoval s rovnakou partiou ľudí ako pri projekte Deep'n Space spolu s Anitou Soul. V partii muzikantov hrá napríklad Martin Valihora či Ďurko Griglák. „Túto muziku som mal dlhšie na muške a spevácky je to pre mňa trochu iná parketa, keďže výraz má bližšie ku klasike," hovorí Palonder.

V roku 1987 založil hudobnú skupinu Mandragora. Okrem koncertov vo Francúzsku študoval aj spev v Monaku. V roku 1991 sa vrátil na Slovensko V roku 1992 založil hudobnú skupinu Accident's Happen. V roku 1996 zastupoval Slovensko na hudobnej súťaži Veľká cena Eurovízie s piesňou Kým nas máš.

MESIAC V NÁS

18. 30 Artkino Metro

Slovenská televízia v rámci svojej prezentácie na Art Film Feste predstaví premiérový dokument mladej režisérky Diany Fabiánovej Mesiac v nás. Rozpráva príbeh dievčaťa, roky trpiaceho bolestivou menštruáciou, ktoré sa rozhodne pátrať po pôvode bolesti. Táto, pre niektorých tabuizovaná téma, je spracovaná veľmi netradične, miestami humorne, ale napriek tomu edukačne a originálne.

Dokument je hraný, účinkuje v ňom dokonca sama režisérka, a menštruácia sa v ňom rozoberá zo všetkých možných uhlov. V dokumente sú prezentované názory odborníkov z rôznych krajín, psychológov, gynekológov, sociológov, kulturológov, reportážne vsuvky o tom.

Viac sa o tomto filme dozviete na www.mooninsideyou.com.

Zlatý Bažant na Art Film Feste

Na filmovom festivale Art Film Fest sa v rámci svojho zámeru podpory slovenského filmu zúčastní aj značka Zlatý Bažant.

Zlatý Bažant sa v tomto roku stal partnerom sekcie Slovenská sezóna.

Partnerstvo na festivale Art Film Fest je súčasťou dlhodobej stratégie značky Zlatý Bažant v oblasti filmovej kultúry.

Doteraz bola značka v oblasti filmu známa predovšetkým projektom putovného kina Bažant Kinematograf, ktorý počas letných mesiacov poskytuje kvalitnú filmovú tvorbu divákom pod holým nebom. Zlatý Bažant stál aj pri zrode viacerých filmových titulov.

„V tomto roku sa chceme bližšie zamerať na podporu konkurencieschopnej domácej filmovej tvorby a byť nápomocní pri jej sprostredkovaní pre slovenského diváka. Partnerstvo v sekcii Slovenská sezóna na tohtoročnom Art Film Feste v Trenčianskych Tepliciach je dôležitou súčasťou našich zámerov v tejto oblasti," hovorí Zuzana Putalová, senior brand manager značky Zlatý Bažant.

Sekcia Slovenská sezóna na festivale Art Film Fest ponúka výber aktuálnych domácich snímok a aj viaceré premiéry.

Viac informácií o Bažant Kinematografe nájdete na www.kinematograf.sk, prípadne na www.zlatybazant.sk.

RESUME

I'm honoured to have plaque next to Irons

An interview with the well-known Czech actor Jaromír Hanzlík, who will accept Art Film Fest's Actor's Mission Award today.

You've been at the festival for a week already, making a very spontaneous impression, going to films, visiting press conferences. You seem to like it here. What do you think of the Actor's Mission Award?

I admire this festival. I'm surprised at what the organizers have managed. Everything is really professionally. It's a small festival, but attended by such stars! When I crossed the Bridge of Fame and saw everyone who has visited – from Franco Nero to Gina Lollobrigida and Omar Sharif – I have to say, hats off! I'm honoured to have a plaque next to such major figures, and to receive it from people who can manage to organize such an affair.

Your father was an operetta actor, your mother worked in television. At early age as primary school you started taking film roles. Was it clear from childhood that you would become an actor?

It was a given from the start that I wanted to follow in my dad's footsteps. He was my role model. He was an admirable man, and I loved him. If had one wish, it would be to bring him back.

Did acting in films as a child seem natural to you, or were you aware of being different from your peers?

It progressed somewhat naturally. And I definitely didn't feel different from my schoolmates. I was a rascal and a troublemaker too, and I got notes sent home just like them. I was the same, and when they were sitting behind their school desks, I was in a television studio, having a terrible lot of fun with people who were sensational. It was such a sheltered childhood, but I didn't protest; I liked it.

Your father protested when after your school-leaving exams in 1966, you didn't begin studying acting at the Theatre Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague (DAMU), but instead took an engagement at the well-known Vinohrady Theatre.

My dad never went to school, because in his day there weren't any. And he really wanted me to get a university education, so he insisted on me going to DAMU. But as soon as I did the entrance exams, I received an offer to act at the Vinohrady Theatre. Everyone tried to persuade my dad to let me go, and he was always, "No, no, no," saying first I had to get a university diploma. But eventually Jiřina Jirásková and Miloš Kopecký convinced him.

But didn't you ever find you needed professional acting education?

As an eighteen-year-old, I entered a theatre troupe that had really outstanding actors. To stand on the same stage as them and to run through plays with them: that was my three years at DAMU. Acting can't be learned; scripts don't come with instructions. You either have talent or you don't. And either you manage to cultivate it or you throw it away. I had the good fortune to have my talent cultivated by amazing actors; take, for instance, , Kopecký, Jirásková, Racek, Brzobohatý, Bohdalová.

You experienced the golden age of Czech film. Do you think that something so extraordinary could happen again?

I lived through those fantastic golden sixties, when I was still a beginner. I've seen generations of directors and actors. Every era has something of its own. In the sixties, release from oppression and young people breaking their chains came all at once. Stars like Chytilová, Menzel and Forman appeared. Then things froze over again, and during those tight-laced years we sought allegory in theatre. People didn't go to church, because that wasn't allowed, but instead they went to the theatre. There they heard various messages between the lines. A beautiful bond developed between the audience and us onstage, because we told them something, and they understood.

PROGRAM PIATOK 26. 6. 2009 / FRIDAY

Trenčianske Teplice

Tatra banka cinema
10:30 Mamut / Mammoth (EC), r. Lukas Moodysson, 2009, SE/ DK, feature / hraný, 102´ **13:00 Notorious / Notorious** (AW), r. George Tillman Jr., 2009, US, feature / hraný, 123´
16:30 Rozorvané objatia / Broken Embraces (EC), r. Pedro Almodóvar, 2009, ES, feature / hraný, 129´
18:30 Kočár do Vídně / A Carriage Going to Vienna (AM), r. Karel Kachyňa, 1966, CS, feature / hraný, 76´
20:15 X=X+1 / X=X+1 (SS), r.Juraj Krasnohorský, 2009, SK, feature / hraný, 15´
POZOR PROGRAMOVÁ ZMENA - PRIDANÁ PROJEKCIA!
23:30 Rozorvané objatia / Broken Embraces (EC), r. Pedro Almodóvar, 2009, ES, feature / hraný, 129´ Tatra banka Cinema
Film Zakázané dvere sa nebude premietať!
Prameň
Prameň Cinema
Eldorado / Eldorado (LA), r. Bouli Lanners, 2008, BE/ FR, feature / hraný, 85´
12:30 Svojráz národného lovu / Peculiarities of the National Hunt (COM), r. Alexander Rogožkin, 1995, RU, feature / hraný, 93´
15:00 Umieranie za dlhého dňa / The Long Day´s Dying (CLT), r. Peter Collinson, 1968, UK, feature / hraný, 93´
17:30 Klietka / Lion´s Den (LA), r. Pablo Trapero, 2008, AR/ KR, feature / hraný, 113´
20:30 Občan Havel přikuluje / Citizen Havel Is Rolling Barrels (TP), r. r. Jan Novák, Adam Novák, 2009, CZ, docum., 72´
Sprievodné podujatia
Special Events
Kursalón Trenčianske Teplice
11:00, Tlačová konferencia
Jaromír Hanzlík (AMA) TK / PC, ΩEng
HOSTIA: Milan Lasica, Peter Hledík, Jaromír Hanzlík
13:00 Slovenská sezóna / Slovak Season + TK Bažant Kinematograf TK / PC, Ωeng
Kúpeľný park Most slávy
16:00 Jaromír Hanzlík (AMA)
Slávnostné udeľovanie ocenenia Hercova misia / Actor´s Mission
Awarding Ceremony
Kursalón T. Teplice
17:00 Filmová distribúcia na Slovensku / Film distribution in Slovakia
diskusia / discussion
od 17:00, T. Teplice
Kúpeľný park
Potulná galéria NomadSPACE / NomadSPACE Moving Galery
20. výročie Nežnej revolúcie
21:00 Festivalová kaviareň T. Teplice
Každý večer naživo s Oskarom Rózsom / live evenings: Marcel Palonder & TangoUltimo, DJ Stevie

Trenčín

Festivalové kino ODA
11:00 Zlaté opojenie / The Gold Rush (CLT), r. Charles Chaplin, 1925, US, feature / hraný, 82´
13:00 Bez mena / Without Name (CF), r. Cary Joji Fukunaga, 2009, US/MX, feature / hraný, 96´
15:15 Every Little Step / Every Little Step (DNC), r. Adam Del Deo, James D. Stern, 2008, US, docum., 95´
18:15 Príliš dokonalá podoba / Dead Ringers (AM), r. David Cronenberg, 1988, CA/ US, feature / hraný, 116´
20:45 Wrestler / The Wrestler (AW) r. Darren Aronofsky, 2008, US, feature / hraný, 105´
Bažant kinematograf
22:00 Kdopak by se vlka bál / Who Is Afraid of the Wolf (EC) r. Maria Procházková, 2008, CZ, feature / hraný, 90´, oS, (1/2)
ArtKino Metro
10:30 Krátke filmy VI / Shorts VI
POZOR PROGRAMOVÁ ZMENA - PRIDANÁ PROJEKCIA KRÁTKYCH FILMOV LAUREÁTOV ZLATEJ KAMERY!
13:00 Zelená ulice • Green Street (special GC), r. Věra Chytilová, 1960, CS,docum., 8´
´43 - ´97 (special GC) r. Ettore Scola, 1997, IT, feature • hraný, 9´
Tančiareň / The Ball (GC) r. Ettore Scola, 1983, IT/FR, feature / hraný, 122´
15:30 „Yesmeni" dávajú svet do poriadku / The Yes Men Fix the World (AW), r. Andy Bichlbaum, Mike Bonanno, Kurt Engfehr, 2009, US, docum., 85´
18:30 Mesiac v nás / Moon Inside You (SS), r. Diana Fabiánová, 2009, SK/FR, feature / hraný, 75´
21:00 Sen / Dream (AW), r. Kim Ki-duk, 2008, KR, feature / hraný, 95´
CINEMAX
18:00 Kamenná hlava / Rock Head (EC), r. Filip Jankovskij, 2008, RU, feature / hraný, 94´
20:30 Malá vojačka / Little Soldier (EC) r. Annette K. Olesen, 2008, DK, feature / hraný, 100´
22:30 Bratislavafilm / Bratislava the movie (SS), r. Jakub Kroner, 2009, SK, docum., 78´

GENERÁLNI REKLAMNÍ PARTNERI • GENERAL PARTNERS
HLAVNÍ REKLAMNÍ PARTNERI • MAIN PARTNERS
AQUACITY POPRAD
DÔVERA ZDRAVOTNÁ POISŤOVŇA
OMNIA Holding SE
TB TATRA BANKA
TAURIS Zdravé výrobky bez alergénov
CEF CENTRAL EUROPEAN FOUNDATION
Slovnaft
HLAVNÍ MEDIÁLNI PARTNERI • MAIN MEDIA PARTNERS
OFICIÁLNY PREPRAVCA TRANSPORT PROVIDER
LOGISTICKÝ PARTNER LOGISTICS PARTNER
REKLAMNÍ PARTNERI • PARTNERS
SLOVAK SEASON PARTNER
STV SLOVENSKÁ TELEVÍZIA
Pravda
Zoznam.sk
LANCIA
DHL
PROVIMI PET FOOD CZ, SK, PL & PET
Dr.Max LÉKÁRNA
enagro
Zlatý Bažant
BOOMERANG MEDIA
ŽURNÁL
AVI-STUDIO
PENZION BASKE
briliant exclusive collection
MEDIÁLNI PARTNERI • MEDIA PARTNERS
OFICIÁLNI DODÁVATELIA • OFFICIAL SUPPLIERS
markíza
FILMBOX
okey radio
HIT FM RÁDIO
ISPA
pardon
cineMAX
PHILIPS sense and simplicity
PARK HOTEL
SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV SLOVAK FILM INSTITUTE
týždenník markíza
kam do mesta
PORT.sk kiná tv divadlá
kedykam www.kedykam.sk
Superobed.sk
SITA SLOVENSKÁ TLAČOVÁ AGENTÚRA SLOVAK NEWS AGENCY
TRENČIANSKY ECHO
QEX
Hubert
VIA FRANCE TRAVEL AGENT
Segafredo
GS design

Denník 17. MFF Artfilm Trenčianske Teplice – Trenčín.
● Redakcia: Zuzana Kizáková, Alexandra Ševčíková. ● Preklad: Michael Dove. ● Grafická úprava: Andrej Šimkovič. ● Vizuál AFF: Juraj Meszáros